

(別紙様式1)
年 月 日

厚生労働省医薬・生活衛生局
生活衛生・食品安全部監視安全課長 殿

申請者
住所
氏名
電話番号

印

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

中国向け輸出水産食品施設登録申請書

標記について、「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成25年10月17日付け食安発1017第1号。以下「通知」という。)に基づき、下記のとおり関係書類を添えて申請します。

なお、登録後に登録施設の名称及び所在地を公表することを了承します。

記

1. 施設の名称、所在地及び法人番号
(日本語)
(英語)
(法人番号)

2. 施設の情報

	該当の有無※1	登録番号等※2
食品衛生法に基づく営業許可を有する施設		
条例等による営業許可を有する又は営業に係る届出等を行っている施設		
食品衛生監視員による監視指導を受けていることが食品衛生監視票等の書類で確認可能な施設		

※1 登録申請施設が該当するものに○を付けること。

※2 登録番号等を記載し、許可証等の写しを添付すること。

3. 登録を申請する施設の分類
(1) 最終加工施設 () (2) 最終保管施設 ()
※3 該当する分類に○を付けること。

4. 養殖魚等の取扱いの有無

	取扱いの有無 ※4
養殖魚 (二枚貝を除く)	
二枚貝	

※4 輸出品目として取扱いがあれば○、なければ(－)を付けること。

5. 誓約事項

登録を申請する施設が、通知の別紙「中国向け輸出水産食品の取扱要領」別添1に示す衛生要件に適合していることを誓約します。

(別紙様式2)
年 月 日

厚生労働省医薬・生活衛生局
生活衛生・食品安全部監視安全課長 殿

申請者
住所
氏名 印
電話番号

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

中国向け輸出水産食品施設登録事項の変更申請書

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成25年10月17日付け食安発1017第1号)に基づき、下記登録施設の登録事項の変更について、関係書類を添えて申請します。

なお、変更後に登録施設の名称及び所在地を公表することを了承いたします。

記

1. 登録番号
2. 登録施設の名称及び所在地
3. 変更事項
(日本語)
(英語)

(別紙様式3)
年 月 日

厚生労働省医薬・生活衛生局
生活衛生・食品安全部監視安全課長 殿

申請者
住所
氏名 印
電話番号

(法人にあっては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

中国向け輸出水産食品施設の登録廃止申請書

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成25年10月17日付け食安発1017第1号)に基づき、下記登録施設の登録廃止の申請をします。

記

1. 登録番号
2. 登録施設の名称及び所在地
3. 廃止申請理由

(別紙様式4)

番 号
年 月 日

厚生労働省医薬・生活衛生局
生活衛生・食品安全部監視安全課長 殿

都道府県、保健所設置市及び特別区 衛生主管部(局)長

中国向け輸出水産食品衛生証明書発行機関名、所在地及び印章の登録申請書

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成25年10月17日付け食安発1017第1号)に基づき、下記のとおり衛生証明書発行機関名、所在地及び印章の登録を申請します。

記

衛生証明書発行機関名称(Name of authority) : ※名称は都道府県、市、区の名称又は保健所の名称とすること。また、保健所の場合は「〇〇保健所」、「〇〇 Health Center」とすること。
(日本語) (英語)
衛生証明書発行機関所在地(Address of authority) : ※※記載例：東京都千代田区霞が関 1-2-2 1-2-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
(日本語) (英語)

印章(Stamp) ※※※

※※※印章については、都道府県等衛生部局長の印または所属印等の公印とすること。

(別紙様式5)

番 号
年 月 日

厚生労働省医薬・生活衛生局
生活衛生・食品全部監視安全課長 殿

都道府県、保健所設置市及び特別区 衛生主管部（局）長

中国向け輸出水産食品衛生証明書発行機関の登録事項変更申請書

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」（平成25年10月17日付け食安発
1017第1号）に基づき、下記のとおり登録事項について変更を申請します。

記

変更事項
（日本語）
（英 語）

(別紙様式6)
事務連絡
年 月 日

厚生労働省医薬・生活衛生局
生活衛生・食品安全部監視安全課輸出水産食品担当 御中

衛生証明書発行機関

中国向け輸出水産食品衛生証明書の所定用紙の配布について（依頼）

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」（平成25年10月17日付け食安発
1017第1号）に基づき、下記のとおり所定用紙の配布を依頼します。

記

衛生証明書の希望配布枚数：

(別紙様式7)
年 月 日

各

都 道 府 県
保 健 所 設 置 市
特 別 区

 衛生主管部(局)長／〇〇厚生局長 殿

申請者

住所

氏名

印

電話番号

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

中国向け輸出水産食品衛生証明書の所定用紙の配布について (依頼)

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」 (平成25年10月17日付け食安発1017第1号) に基づき、下記のとおり所定用紙の配布を依頼します。

なお、当該希望配布枚数は、過去の輸出実績及び今後の予定等を勘案し、実際に必要と考えられる枚数であることを申し添えます。

記

衛生証明書の希望配布枚数：

(別紙様式8-1)

年 月 日

各

都 道 府 県
保健所設置市
特 別 区

 衛生主管部(局)長／〇〇厚生局長 殿

申請者

住所

氏名

印

電話番号

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

衛生証明書発行申請書

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成25年10月17日付け食安発1017第1号)に基づき、下記輸出水産物に関し、関係書類を添えて申請します。

記

1. 製品の詳細

- ① 品名
- ② 学名
- ③ 産地
- ④ 生産分類
 - 養殖 養殖区域
 - 天然 捕獲区域、漁船名及び漁船番号
- ⑤ 加工方法
- ⑥ 登録施設名(登録番号)及び住所
- ⑦ 輸送方法(船舶の名称、航空機の便名)
- ⑧ コンテナ番号
- ⑨ 封印番号(コンテナ等の封印番号)
- ⑩ 輸出者(荷送人:日本からの輸出者)の名前及び住所
- ⑪ 輸入者(荷受人:中国の輸入者)の名前及び住所
- ⑫ 数量
- ⑬ ネットウェイト(kg)
- ⑭ 生産年月日
- ⑮ 出発地
- ⑯ 到着地

2. 官能検査実施結果

品質確認者氏名

官能検査実施日

3. 同一の登録施設で加工等された同一製品に係る自主検査結果

なし・あり（ありの場合、試験成績書発行機関名、発行日及び番号を記入）

4. 誓約事項

当該貨物は以下の内容を満たすものであることを誓約する。

- (1) 上記1の記載事項が正しいこと。
- (2) 関税法（昭和29年法律第61号）第2条第1項第4号の「内国貨物」であること。
- (3) 調査の必要があると認められる場合には、関係者が調査に立ち会い貨物の開梱等を行うことを承諾すること。
- (4) 衛生証明書を受け取る際に衛生証明書中の記載事項が本申請記載事項と相違ないことを輸出者の責任で確認すること。
- (5) 中国政府が要求する以下の条件を満たすものであること。
 - ① 関連法規に従い、衛生条件が整備されている登録施設由来の水産食品であること。
 - ② 衛生条件下で衛生規制官庁の監視下で取り扱われた水産食品であり、ヒトの健康に害を与える物質が含まれていないこと。
 - ③ 適切に保存されヒトの消費に適したものであること。
- (6) 中国向け輸出水産食品の取扱要領に定められた検査基準を満たしていること。

（申請書の記載に関する注意事項）

1. 記入は日本語、英語併記によること（2及び3を除く。）。
2. 申請時にコンテナ番号及び封印番号が不明である場合には衛生証明書発行日まで別途届出を行うこと。

(別紙様式8-2)

年 月 日

各

都 道 府 県
保 健 所 設 置 市
特 別 区

 衛生主管部(局)長/〇〇厚生局長 殿

申請者

住所

氏名

印

電話番号

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

衛生証明書発行申請書に係る届出書

〇月〇日に申請した別添(別紙様式8-1の写し)の貨物について、下記のとおりコンテナ番号及び封印番号が判明したので届け出ます。

記

1. コンテナ番号
2. 封印番号



Ministry of Health, Labour and Welfare

日本国向中华人民共和国出口水产品检验检疫证书

HEALTH CERTIFICATE

For fish and fishery products intended for export from Japan
to The People's Republic of China

Reference No:

Country of dispatch (发送国) : JAPAN (日本)

Country of production (生产国) :

Competent authority (主管当局) : Ministry of Health, Labour and Welfare (厚生劳动省)

Certificate-issuing agency (出证部门(号及名称)) :
.....

Destination (目的地) : P. R. CHINA (中华人民共和国)

I. Details identifying the fish and fishery products

① Name of Goods (商品名称) :
.....

② Scientific Name (学名) :
.....

③ Producing District (产地) :
.....

④ Product Classification (生产分类)
 Aquaculture (养殖)
Aquaculture Area (养殖区域) :
.....

Wild Caught (野生捕捞)
Capturing Area (捕捞区域) :
.....

Name of Catch Vessel and Number (捕获渔船名及渔船号码) :
.....

⑤ Methods of Manufacture or Processing (加工方式)*1 :
.....

⑥ Name and Address of Establishment and its Registration Number (生产加工企业名称、
地址及注册号) :
.....

⑦ Methods of Transportation; Name of Vessel, Flight, etc. (注明运输工具(船名、航班号等)) :
.....

⑧ Container Number (集装箱号) :

.....

⑨ Seal Number (封识号) :

.....

⑩ Name and Address of Shipper (发货人名称及地址) :

.....

.....

⑪ Name and Address of Buyer (收货人名称及地址) :

.....

.....

⑫ Number of packages (包装数量) :

.....

⑬ Net Weight (净重) :

.....

⑭ Date of Production (生产日期) :

.....

.....

⑮ Place of Dispatch (出发地) :

.....

⑯ Place of Destination (到达地) :

.....

II. This is to certify that:

兹证明:

1. The above fishery products came from the establishment approved by competent authority.
上述产品来自主管当局注册的企业。
2. The products were produced, packed, stored and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.
该产品是在卫生条件下生产、包装、储藏和运输，并置于主管当局监督之下。
3. The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P. R. China.
该产品经主管当局检验检疫，未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物。
4. The products meet veterinary sanitary requirements and fit for human consumption.
该产品符合兽医卫生要求，适合人类食用。

Official Stamp
官方印章

Place of Issue :

签发地点

Date of Issue :

签发日期

.....
Signature of Official Inspector

官方检验员签字

注释

* 1.冷藏、冷冻、干制、熏制、罐装等。/Refrigerated, Frozen, Dried, Smoked, Canned, etc.

* 2.此证书内容不适用部分以***填充。/If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with ***.



Ministry of Health, Labour and Welfare

日本国向中华人民共和国出口水产品检验检疫证书

HEALTH CERTIFICATE

For fish and fishery products intended for export from Japan
to The People's Republic of China

Reference No: _____

Country of dispatch (发送国) : JAPAN (日本)

Country of production (生产国) : _____

Competent authority (主管当局) : Ministry of Health, Labour and Welfare (厚生劳动省)

Certificate-issuing agency (出证部门(号及名称)) : _____

Destination (目的地) : P. R. CHINA (中华人民共和国)

I. Details identifying the fish and fishery products

① Name of Goods (商品名称) : _____

② Scientific Name (学名) : _____

③ Producing District (产地) : _____

④ Product Classification (生产分类)
 Aquaculture (养殖)
Aquaculture Area (养殖区域) : _____

Wild Caught (野生捕捞)
Capturing Area (捕捞区域) : _____

Name of Catch Vessel and Number (捕获渔船名及渔船号码) : _____

⑤ Methods of Manufacture or Processing (加工方式)*1 : _____

⑥ Name and Address of Establishment and its Registration Number (生产加工企业名称、地址及注册号) : _____

⑦ Methods of Transportation; Name of Vessel, Flight, etc. (注明运输工具(船名、航班号等)) : _____

⑧ Container Number (集装箱号) :

.....
.....
.....

⑨ Seal Number (封识号) :

.....
.....
.....

⑩ Name and Address of Shipper (发货人名称及地址) :

.....
.....

⑪ Name and Address of Buyer (收货人名称及地址) :

.....
.....

⑫ Number of packages (包装数量) :

.....

⑬ Net Weight (净重) :

.....

⑭ Date of Production (生产日期) :

.....
.....

⑮ Place of Dispatch (出发地) :

.....

⑯ Place of Destination (到达地) :

.....

II. This is to certify that:

兹证明:

1. The above fishery products came from the establishment approved by competent authority.
上述产品来自主管当局注册的企业。
2. The products were produced, packed, stored and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.
该产品是在卫生条件下生产、包装、储藏和运输，并置于主管当局监督之下。
3. The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P. R. China.
该产品经主管当局检验检疫，未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物。
4. The products meet veterinary sanitary requirements and fit for human consumption.
该产品符合兽医卫生要求，适合人类食用。

Official Stamp
官方印章

Place of Issue :

签发地点

Date of Issue :

签发日期

Signature of Official Inspector

官方检验员签字

注释

* 1冷藏、冷冻、干制、熏制、罐装等。/Refrigerated, Frozen, Dried, Smoked, Canned, etc.

* 2.此证书内容不适用部分以***填充。/If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with ***.

Reference No:

Name of Goods (商品名称)	Scientific Name (学名)	Quantity (数量)	Net Weight (净重)	Product Classification (生产分类)		Name of Catch Vessel and Number (捕获渔船名及渔船号码)	Date of Production (生产日期)
				※			
Total (合计)							

Official Stamp
官方印章

Product Classification Legend:

- Aq Aquaculture (养殖) : Aquaculture Area (养殖区域)
 - W Wild (天然) : Capturing Area (捕捞区域)
- ※

中国向け輸出水産食品の官能検査実施記録

登録施設及び登録番号		輸出水産物の品名	
輸出予定年月日		品質確認者氏名	

官能検査確認内容

(1) 水産物 (未加工品、簡易な加工品)

項目	判定基準	品質確認者署名 ※
外観	鱗とひれにほとんど損傷がなく、鱗が簡単に抜け落ちない状態である。 皮膚表面には寄生虫が付いていない (冷凍、加熱食品及び高度加工品は除く)。 包装され、破損がない。	
におい	魚類特有のにおいであり、鮮度低下に伴うアンモニア臭等の異臭がない。	
組織	筋肉が引き締まって弾力があり、内臓もはっきりと識別でき、鮮度が良好である。	
その他	衛生的かつ適切な温度下で官能検査を実施した。	
その他	申請内容と荷口が適合していることを確認した。	

(2) 水産物 (加工品)

項目	判定基準	品質確認者署名 ※
外観	形が整っており、損傷が無く、固有の色沢を有するものである。包装され、破損がない。	
におい	固有のにおいであり、異臭がない。	
組織	製品固有の性状を有する。	
その他	衛生的かつ適切な温度下で官能検査を実施した。	
その他	申請内容と荷口が適合していることを確認した。	

※ (1) (2) の該当しない品目には、品質確認者署名欄に (一) を記載すること。

(別紙様式 11)

年 月 日

各

都 道 府 県
保 健 所 設 置 市
特 別 区

 衛生主管部(局)長/〇〇厚生局長 殿

申請者

住所

氏名

印

電話番号

(法人にあつては、その所在地、名称及び代表者の氏名)

衛生証明書発行申請の取消願

「中国向け輸出水産食品の取扱いについて」(平成25年10月17日付け食安発1017第1号)に基づき、下記の製品について衛生証明書発行申請の取消しをお願いします。

記

製品の詳細

- ① 品名
- ② 学名
- ③ 産地
- ④ 生産分類
 - 養殖 養殖区域
 - 天然 捕獲区域、漁船名及び漁船番号
- ⑤ 加工方法
- ⑥ 登録施設名(登録番号)及び住所
- ⑦ 輸送方法(船舶の名称、航空機の便名)
- ⑧ コンテナ番号
- ⑨ 封印番号(コンテナ等の封印番号)
- ⑩ 輸出者(荷送人:日本からの輸出者)の名前及び住所
- ⑪ 輸入者(荷受人:中国の輸入者)の名前及び住所
- ⑫ 数量
- ⑬ ネットウェイト(kg)
- ⑭ 生産年月日
- ⑮ 出発地
- ⑯ 到着地

